

lonely planet

# 秘鲁和智利



**资深** 专家的  
权威推荐

**实地** 调研及  
全新信息

口  
图  
览图

中国地图出版社



# 秘鲁和智利

## 本书作者

里吉斯·圣路易斯 (Regis St Louis) / 菲利普·唐 (Phillip Tang)

卡罗琳·麦卡锡 (Carolyn McCarthy)



Peru  
秘鲁  
52页

Chile  
智利  
175页

# 秘鲁和智利

中文第一版

© Lonely Planet 2017

本中文版由中国地图出版社出版

© 书中图片由图片提供者持有版权, 2017

版权所有。未经出版方许可, 不得擅自以任何方式, 如电子、机械、录制等手段复制, 在检索系统中储存或传播本书中的任何章节, 除非出于评论目的的简短摘录, 也不得擅自将本书用于商业目的。

---

## 图书在版编目 (CIP) 数据

秘鲁和智利 / 澳大利亚 Lonely Planet 公司编; 丁子凌译. -- 北京: 中国地图出版社, 2017.10  
书名原文: Chile: Peru  
ISBN 978-7-5204-0154-8

I. ①秘… II. ①澳… ②丁… III. ①旅游指南-秘鲁 ②旅游指南-智利 IV. ①K928.9778 ②K928.978.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 224603 号

出版发行 中国地图出版社  
社 址 北京市白纸坊西街 3 号  
邮政编码 100054  
网 址 www.sinomaps.com  
印 刷 北京利丰雅高长城印刷有限公司  
经 销 新华书店  
成品规格 197mm × 128mm  
印 张 10.5  
字 数 571 千字  
版 次 2017 年 10 月第 1 版  
印 次 2017 年 10 月北京第 1 次印刷  
定 价 69.00 元  
书 号 ISBN 978-7-5204-0154-8  
审 图 号 GS ( 2017 ) 2354 号  
图 字 01-2017-5515

如有印装质量问题, 请与我社发行部 ( 010-83543956 ) 联系

虽然本书作者、信息提供者以及出版者在写作和出版过程中全力保证本书质量, 但是作者、信息提供者以及出版者不能完全对本书内容之准确性、完整性做任何明示或暗示之声明或保证, 并只在法律规定范围内承担责任。

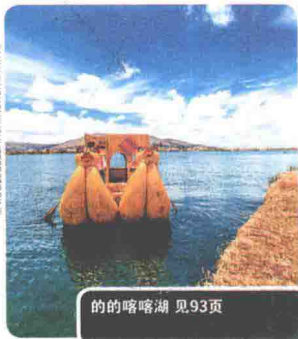
Lonely Planet 与其标志系 Lonely Planet 之商标, 已在美国专利商标局和其他国家进行登记。不允许如零售商、餐厅或酒店等商业机构使用 Lonely Planet 之名称或商标。如有发现, 急请告知: lonelyplanet.com/tp。

## 计划你的行程

欢迎来秘鲁和智利.....	4
秘鲁.....	6
智利.....	7
秘鲁和智利Top 15.....	8
行前参考.....	18
初次到访.....	20
如果你喜欢.....	22
每月热门.....	24
旅行线路.....	27
带孩子旅行.....	32
户外活动.....	34
小预算,大冒险.....	39
穿越边境,漫游南美.....	42
玻利维亚的天空之境.....	46
国家速览.....	50

## 在路上

<b>秘鲁</b> .....	<b>52</b>	马努国家公园.....	155
利马.....	58	普卡尔帕.....	155
南部海岸.....	76	伊基托斯.....	156
皮斯科.....	76	帕卡亚-萨米利亚 国家自然保护区.....	160
伊卡.....	77	<b>了解秘鲁</b> .....	<b>161</b>
瓦卡奇纳.....	79	今日秘鲁.....	161
纳斯卡.....	80	历史.....	161
塔克纳.....	83	文化.....	163
<b>阿雷基帕和峡谷区</b> .....	<b>85</b>	饮食.....	164
阿雷基帕.....	85	体育.....	164
科尔卡峡谷.....	91	艺术.....	164
<b>的的喀喀湖</b> .....	<b>93</b>	环境.....	165
胡利亚卡.....	94	<b>生存指南</b> .....	<b>167</b>
普诺.....	94	<b>智利</b> .....	<b>175</b>
的的喀喀岛屿.....	100	圣地亚哥.....	177
<b>库斯科和圣谷</b> .....	<b>101</b>	圣地亚哥周边.....	194
库斯科.....	101	迈波山谷.....	194
圣谷.....	114	迈波河谷.....	194
热水镇.....	117	瓦尔帕莱索.....	196
马丘比丘.....	119	比尼亚德尔马.....	203
印加古道.....	122	<b>智利北部</b> .....	<b>205</b>
<b>中部高地</b> .....	<b>125</b>	拉塞雷纳.....	205
阿亚库乔.....	126	埃尔基山谷.....	210
<b>北部海岸</b> .....	<b>128</b>	科皮亚波.....	214
特鲁希略.....	128	潘德阿斯卡国家公园.....	214
万查科.....	133	安托法加斯塔.....	215
奇克拉约.....	134	卡拉马.....	216
皮乌拉.....	136	丘基卡马塔.....	217
曼科拉.....	137	圣佩德罗-德阿塔卡马.....	217
<b>瓦拉斯和科迪勒拉山</b> .....	<b>139</b>	圣佩德罗- 德阿塔卡马周边.....	224
瓦拉斯.....	139	伊基克.....	224
瓦斯卡兰国家公园.....	145	伊基克东部.....	228
<b>北部高地</b> .....	<b>146</b>	阿里卡.....	229
卡哈马卡.....	146	11号公路和普特雷.....	231
查查波亚斯.....	149	劳卡国家公园.....	232
奎拉普.....	150	<b>智利中部</b> .....	<b>233</b>
塔拉波托.....	151	空加瓜山谷.....	233
<b>亚马孙平原</b> .....	<b>152</b>	皮奇莱穆.....	233
马尔多纳多港.....	152		



的的喀喀湖 见93页



纳斯卡线 见80页

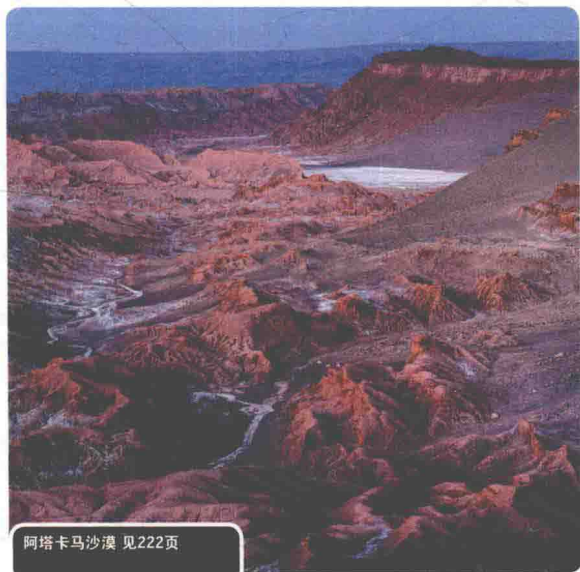
# 目录

## 生存指南

库里科.....	235	巴塔哥尼亚南部.....	276	健康指南.....	308
马乌莱山谷.....	235	蓬塔阿雷纳斯.....	276	语言.....	313
奇廉.....	236	纳塔莱斯港.....	280	幕后.....	323
内瓦都斯-德奇廉和 拉斯特兰加斯山谷.....	237	百内国家公园.....	284	索引.....	324
康塞普西翁.....	238	<b>火地岛.....</b>	<b>286</b>	地图图例.....	334
洛斯安赫莱斯.....	239	纳瓦里诺岛.....	287	我们的作者.....	335
<b>湖区.....</b>	<b>239</b>	波韦尼尔.....	288		
特木科.....	242	<b>复活节岛 (拉帕努伊岛).....</b>	<b>288</b>		
孔吉里奥国家公园.....	243	安加罗阿.....	290		
比亚里卡.....	244	拉帕努伊国家公园.....	292		
普冈.....	245	<b>了解智利.....</b>	<b>293</b>		
普冈周边.....	248	今日智利.....	293		
韦尔克韦国家公园.....	248	历史.....	293		
比亚里卡国家公园.....	249	文化.....	295		
卡拉夫根湖.....	249	艺术.....	296		
瓦尔迪维亚.....	249	饮食.....	297		
奥索尔诺.....	252	运动.....	298		
普耶韦国家公园.....	253	环境.....	298		
弗鲁蒂亚尔.....	254	<b>生存指南.....</b>	<b>299</b>		
巴拉斯港.....	254				
恩塞纳达.....	258				
比森特·佩雷斯·罗萨莱斯 国家公园.....	258				
蒙特港.....	258				
<b>奇洛埃.....</b>	<b>262</b>				
安库德.....	262				
卡斯特罗.....	264				
达卡卫和金查奥岛.....	266				
奇洛埃国家公园.....	266				
克利翁.....	267				
<b>巴塔哥尼亚北部.....</b>	<b>267</b>				
普马林公园.....	268				
富塔莱乌富.....	268				
普尤瓦比.....	270				
克乌拉特国家公园.....	271				
科伊艾克.....	271				
卡雷拉将军湖.....	273				
智利奇科.....	274				
向南前往奥希金斯镇.....	275				
奥希金斯镇.....	276				

## 特别呈现

- 小预算, 大冒险..... 39
- 穿越边境, 漫游南美..... 42
- 玻利维亚的天空之境..... 46





lonely planet

# 秘鲁和智利

本书作者

里吉斯·圣路易斯 (Regis St Louis) / 菲利普·唐 (Phillip Tang)

卡罗琳·麦卡锡 (Carolyn McCarthy)



Peru  
秘鲁  
52页

Chile  
智利  
175页

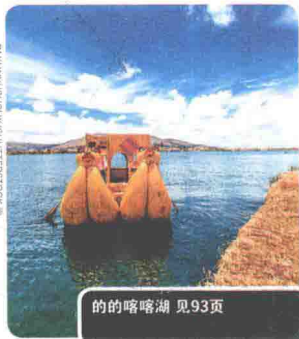
中国地图出版社

## 计划你的行程

欢迎来秘鲁和智利.....	4
秘鲁.....	6
智利.....	7
秘鲁和智利Top 15.....	8
行前参考.....	18
初次到访.....	20
如果你喜欢.....	22
每月热门.....	24
旅行线路.....	27
带孩子旅行.....	32
户外活动.....	34
小预算,大冒险.....	39
穿越边境,漫游南美.....	42
玻利维亚的天空之境.....	46
国家速览.....	50

## 在路上

<b>秘鲁</b> .....	<b>52</b>	马努国家公园.....	155
利马.....	58	普卡尔帕.....	155
南部海岸.....	76	伊基托斯.....	156
皮斯科.....	76	帕卡亚-萨米利亚 国家自然保护区.....	160
伊卡.....	77	<b>了解秘鲁</b> .....	<b>161</b>
瓦卡奇纳.....	79	今日秘鲁.....	161
纳斯卡.....	80	历史.....	161
塔克纳.....	83	文化.....	163
<b>阿雷基帕和峡谷区</b> .....	<b>85</b>	饮食.....	164
阿雷基帕.....	85	体育.....	164
科尔卡峡谷.....	91	艺术.....	164
<b>的的喀喀湖</b> .....	<b>93</b>	环境.....	165
胡利亚卡.....	94	<b>生存指南</b> .....	<b>167</b>
普诺.....	94	<b>智利</b> .....	<b>175</b>
的的喀喀岛屿.....	100	圣地亚哥.....	177
<b>库斯科和圣谷</b> .....	<b>101</b>	圣地亚哥周边.....	194
库斯科.....	101	迈波山谷.....	194
圣谷.....	114	迈波河谷.....	194
热水镇.....	117	瓦尔帕莱索.....	196
马丘比丘.....	119	比尼亚德尔马.....	203
印加古道.....	122	<b>智利北部</b> .....	<b>205</b>
<b>中部高地</b> .....	<b>125</b>	拉塞雷纳.....	205
阿亚库乔.....	126	埃尔基山谷.....	210
<b>北部海岸</b> .....	<b>128</b>	科皮亚波.....	214
特鲁希略.....	128	潘德阿苏卡国家公园.....	214
万查科.....	133	安托法加斯塔.....	215
奇克拉约.....	134	卡拉马.....	216
皮乌拉.....	136	丘基卡马塔.....	217
曼科拉.....	137	圣佩德罗-德阿塔卡马.....	217
<b>瓦拉斯和科迪勒拉山</b> .....	<b>139</b>	圣佩德罗- 德阿塔卡马周边.....	224
瓦拉斯.....	139	伊基克.....	224
瓦斯卡兰国家公园.....	145	伊基克东部.....	228
<b>北部高地</b> .....	<b>146</b>	阿里卡.....	229
卡哈马卡.....	146	11号公路和普特雷.....	231
查查波亚斯.....	149	劳卡国家公园.....	232
奎拉普.....	150	<b>智利中部</b> .....	<b>233</b>
塔拉波托.....	151	空加瓜山谷.....	233
<b>亚马孙平原</b> .....	<b>152</b>	皮奇莱穆.....	233
马尔多纳多港.....	152		



的的喀喀湖 见93页



纳斯卡线 见80页

# 目录

## 生存指南

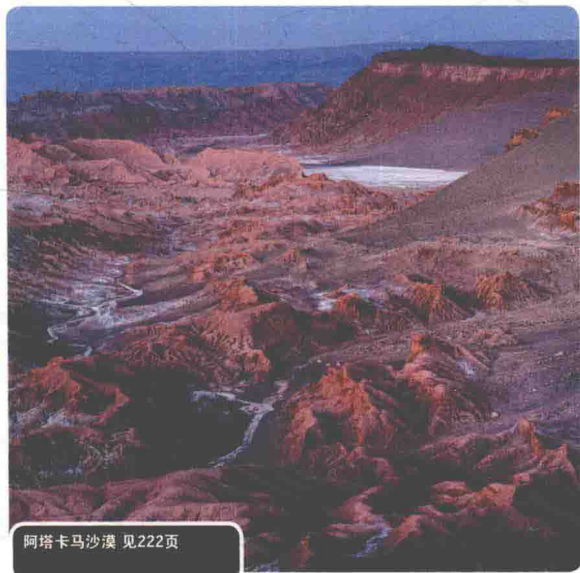
库里科	235
马乌莱山谷	235
奇廉	236
内瓦都斯-德奇廉和 拉斯特兰加斯山谷	237
康塞普西翁	238
洛新安赫莱斯	239
<b>湖区</b>	<b>239</b>
特木科	242
孔吉里奥国家公园	243
比亚里卡	244
普冈	245
普冈周边	248
韦尔克韦国家公园	248
比亚里卡国家公园	249
卡拉夫根湖	249
瓦尔迪维亚	249
奥索尔诺	252
普耶韦国家公园	253
弗鲁蒂亚尔	254
巴拉斯港	254
恩塞纳达	258
比森特·佩雷斯·罗萨莱斯 国家公园	258
蒙特港	258
<b>奇洛埃</b>	<b>262</b>
安库德	262
卡斯特罗	264
达卡卫和金查奥岛	266
奇洛埃国家公园	266
克利翁	267
<b>巴塔哥尼亚北部</b>	<b>267</b>
普马林公园	268
富塔莱乌富	268
普尤瓦比	270
克乌拉特国家公园	271
科伊艾克	271
卡雷拉将军湖	273
智利奇科	274
向南前往奥希金斯镇	275
奥希金斯镇	276

<b>巴塔哥尼亚南部</b>	<b>276</b>
蓬塔阿雷纳斯	276
纳塔莱斯港	280
百内国家公园	284
<b>火地岛</b>	<b>286</b>
纳瓦里诺岛	287
波韦尼尔	288
<b>复活节岛 (拉帕努伊岛)</b>	<b>288</b>
安加罗阿	290
拉帕努伊国家公园	292
<b>了解智利</b>	<b>293</b>
今日智利	293
历史	293
文化	295
艺术	296
饮食	297
运动	298
环境	298
<b>生存指南</b>	<b>299</b>

<b>健康指南</b>	<b>308</b>
语言	313
幕后	323
索引	324
地图图例	334
我们的作者	335

## 特别呈现

小预算, 大冒险	39
穿越边境, 漫游南美	42
玻利维亚的天空之境	46





# 欢迎来 秘鲁和智利

这片土地像原住民精致的纺织品一样错综复杂：原始的荒野召唤着自由的灵魂，古老的遗址在节日里浪漫重生，多元文化滋养下的年轻一代自信而幽默，引领着餐饮和艺术的创新潮流。

## 古老的文明

一块块严丝合缝的巨石无声地讲述着印加文明曾经的辉煌——秘鲁的马丘比丘几乎出现在世人所有“一生必去”的清单中，而它只不过是上万年来人类文明史的短暂一瞬。这片土地上还有太多古老的印迹：美洲最大的前哥伦布时期遗址昌昌土城、纳斯卡荒芜土地上的图画谜题、奎拉普雄踞在峭壁上的石头堡垒……这些失落的文明被永远封存在壮观的遗址和精致的博物馆里。在那些仍然使用盖丘亚语、艾马拉语、拉帕努伊语的遥远地方，古老的生活方式在语言、服饰、饮食和节庆中骄傲地延续着。

## 极致的自然诱惑

智利简直瘦成了一道闪电，从南美洲的腹部一直延伸到脚底。炙热的沙丘，富饶的山谷，蒸腾的火山，冷酷的冰川和峡湾——奇幻多彩的地貌在4300公里长的版图上铺展开来。邻居秘鲁也毫不逊色，从太平洋海岸到安第斯山脉，从亚马孙丛林到的的喀喀湖。如此种种反差极大的景色如何凑到一起，又得以完好地共存至今？在震惊与赞叹之余，别忘了调动起全身的运动神经，这里保留和守护着地球上最原生态的风景，是不容错过的户外天堂。

## 美食配佳酿

吃什么？这是萦绕在所有秘鲁人心头的一个严肃问题。酸橘汁腌海鲜，小火慢炖的汤品，柔软的亚马孙巧克力——在拉丁美洲的美食之都，选择恐惧症要犯了。地理和文化上的多样性，带来了从高原土豆到丛林水果的丰富食物，原住民的烹饪传统受到西班牙、非洲和亚洲口味的多重影响，发展出自成一派的创新融合菜。也许你已经喝过太多进口的智利红酒，但一旦来到这个葡萄酒之乡，你会发现更醉人的是亲朋共聚一堂的欢乐时光，情侣碰撞酒杯时的彼此深情凝望。干杯，Salud！

## 嗨起来，慢下来

准备好了吗？欢迎来到疯狂的节日现场，倾情忘我地沉浸在狂欢的旋涡里吧，古老的神明化身为基督教的圣人，朝圣者在深夜里徒步征服高山，歌舞游行将广场挤得水泄不通，年轻人的酒吧派对通宵达旦。试着放慢匆匆的脚步，细细感受拉丁美洲的热情奔放与独特的文化遗产，也多些耐心去应付家常便饭般的汽车延误、恶劣天气和不靠谱的旅行社。抛开周密死板的行程，在秘鲁和智利，真正的冒险就在于去拥抱未知的过程。



## 我为什么喜欢秘鲁和智利

丁子凌, Lonely Planet中文作者

地理上的遥远,使秘鲁和智利在我们心中仍留有几分难得的神秘。对于这段漫长旅程,除了提前补习西班牙语和预订印加古道徒步,我并没有太多准备。去马丘比丘和复活节岛“打卡”之外,我在这里遇见自然界本该有的纯净与荒蛮,遇见殖民和土著文化的相互融合,遇见活得真实饱满的当地人与背包客。正当我渐入佳境之时,故事的结局却一不小心落入俗套:在圣地亚哥护照丢失被迫提前回国,中断的体验之旅以另一种形式完整了。这就是让人又爱又恨的南美,我知道我一定会再回去。

关于本书作者的更多信息,请见335页。

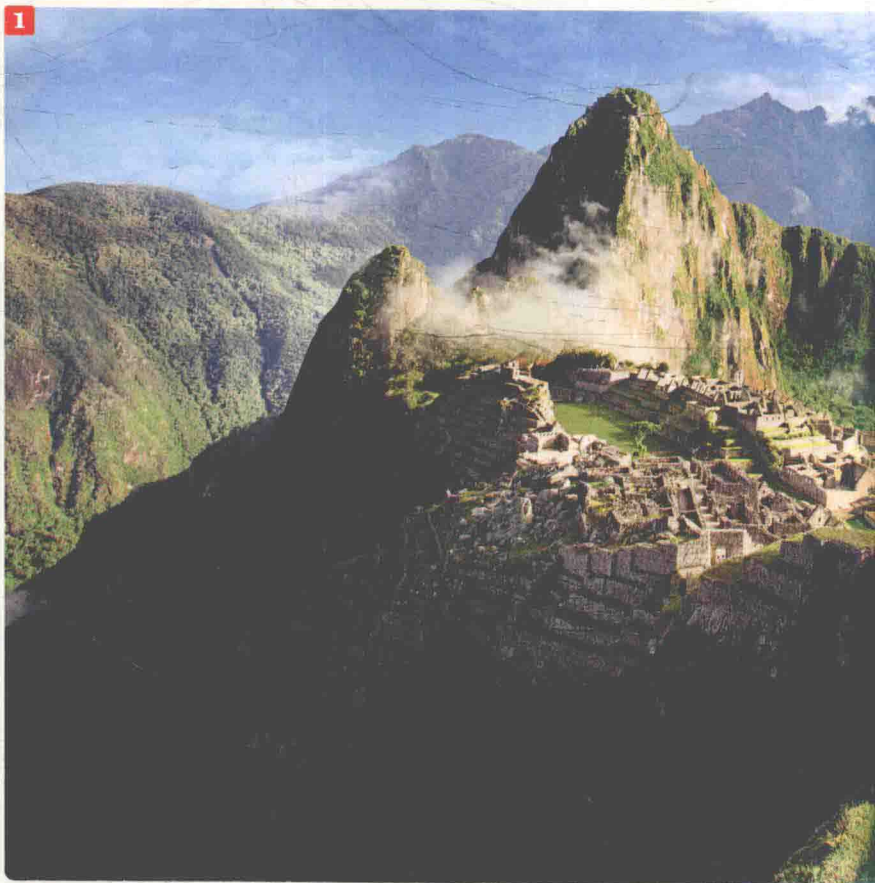
上图:秘鲁库斯科钦切罗镇周日市场上的盖丘亚妇女







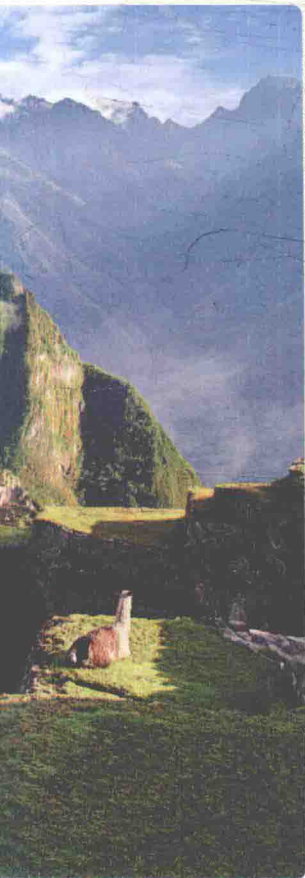
# 秘魯和智利 Top 15





## 马丘比丘

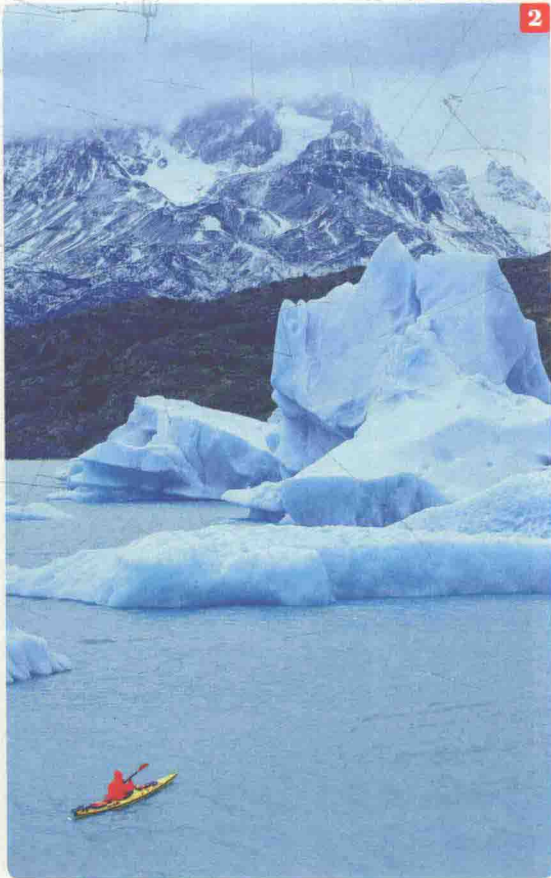
**1** 这座惊世骇俗的印加城堡曾长时间地被遗忘在安第斯山间，也成功躲过了西班牙殖民者的视线，直到20世纪初才被发现，至今一个多世纪过去了，其功用仍众说纷纭。不过至少我们可以确定，6个世纪以来，这个建筑奇迹经受住了地震、异族入侵和恶劣天气等种种考验而屹立不倒。苍翠的梯田、陡峭的山峰，凸显着这座城堡的神秘与雄伟。即使你已经看过无数次马丘比丘的标准照，但当你真正站在那里的时候，仍会觉得眼前的一切难以置信。乘坐观光火车，挑战经典的印加古道徒步，或者爬上背后高耸的瓦伊纳比丘，你有很多方式去朝圣，但无论哪一种都需要早早着手准备，毕竟这是南美洲最负盛名的考古遗址马丘比丘（见119页）。



PHILIP LEE HARVEY/LOONEY PLANET ©

## 百内国家公园

**2** 风如刀割，乌云重锁，经历了长达数天的艰辛徒步，你的眼前终于豁然开朗，冷峻的花岗岩山峰几乎垂直地高耸在巴塔哥尼亚草原上，这就是统领着百内国家公园（见284页）的百内塔。作为智利甚至南美洲的头号国家公园，它远在世界尽头，天气变化无常，并不太适合心脏不好或贪图安逸的旅行者。相反，对于那些爱冒险的背包客来说，来百内徒步是南美旅行清单上必须完成的一项，他们早已为重重困难做足了准备。除了经典的“W”路线和更长的环线徒步，这片广袤的荒野还有许多值得探索，冰上徒步、皮划艇、骑马等活动将带你走近蔚蓝的湖泊、巨大的冰川和不再惧怕人类的各种野生动物。



2

秘鲁和智利 100天

计划你的行程

秘鲁和智利 100天



## 复活节岛

**3** 神秘的巨大石像是复活节岛（拉帕努伊岛，见288页）最深入人心的形象，它们散布在岛上多个角落，有些经过彻底修复立于平台之上，有些被重新竖立起来但遭严重风化侵蚀，更多的则凌乱地倒在地上。这些石像很可能代表着不同部族的祖先，以亘古不变的面无表情守护着这座岛屿的秘密。其中最大的未解之谜是：重达数十吨的石像究竟是如何被移动和竖立起来的？这将是一场永不停息的争论。远离陆地的与世隔绝、与鸟人崇拜有关的石刻艺术和波利尼西亚风情的歌舞，更为这座一点都不像南美洲的小岛增添了许多神秘色彩。图为复活节岛上的石像。

## 亚马孙平原

**4** 亚马孙河流域生长栖息着这个星球种类最多的野生动植物。秘鲁的亚马孙平原草木葱郁，令人眼花缭乱。与世隔绝的伊基托斯（见156页）是这一地区最大的城市，也是通向亚马孙腹地探险的大本营。帕卡亚-萨米利亚国家自然保护区（见160页）和马努国家公园（见155页）都是保护较好的野生动物观赏地和丛林探险地。你有无数种方式可以体验亚马孙河流域惊人的生物多样性：在茂密的雨林中徒步穿行，探访土著村庄，飞越起伏的河道，在河畔城镇间悠闲泛舟，然后在观赏了一整天野生动植物之后钻进丛林小屋中休憩。图为金刚鹦鹉。

4





## 阿塔卡马沙漠

**5** 这片世界上最干燥的沙漠拥有月球表面般的地貌，连同周边壮观的盐沼、火山、间歇泉和高原湖，共同构成智利北部的旅游胜地。月亮谷（见224页）在日落时分披上霞光，当你站在巨大的沙丘上，眼前无边无际的超现实景观不会辜负你的守候。再起个大早，在拂晓时分观看埃爾塔蒂奧间歇泉（见224页），白色蒸汽从地表喷射而出，发出或嘶鸣或呻吟或喃喃的声响，爬上山顶的红日穿过氤氲，散发出点点光斑，如梦似幻。阿塔卡马沙漠独特的气候条件也使其成为观星的理想场所，有先进的电子望远镜和运作成熟的团队游。图为月亮谷。

## 印加古都库斯科

**6** 古老的鹅卵石街道，宏伟的巴洛克教堂，几个世纪之久的印加庙宇遗址，在安第斯历史上没有哪座城市比库斯科（见101页）更重要，它是这片大陆上最悠久的持续有人居住的城市。曾经的印加帝国中心，如今的殖民地博物馆，同时也是通往马丘比丘的门户。神秘、商业、混乱，这座独一无二的城市仍然有着迷人的魅力。在笔直矗立着的印加古城墙边，身着华丽传统服饰的妇女，牵着羊驼，卖着精致的手工艺品。满街的旅行社将带你徒步、骑行、漂流，探索库斯科周边每一个未被遗忘的角落。图为库斯科的街头。

